



550 West 14 Avenue
Vancouver, BC V5Z 1P6

Українська Католицька Парафія
Покров Пресвятої Богородиці

Protection of the Blessed Virgin Mary
Ukrainian Catholic Parish

E-Mail: office@stmarysbc.com

Phone: 604.879.5830

Fax: 604.874.2727

Website: www.stmarysbc.com

*The No. 1 priority for ... the church is evangelization:
"Preaching the Gospel of Jesus Christ in today's world."*

4 листопада, 2018

Volume 63 No. 44

November 4, 2018

Служби Божі/Divine Liturgies

Неділя/Sunday: 8:30 am in English

10:30 am (sung) in Ukrainian

У Свята/Holy Day of Obligation

10:30 am and 7:00 pm

Щодня/Daily Scheduled

7:30 am in Chapel

Сповідь/Confessions: 15 minutes before/at
the beginning of the Divine Liturgy- Or by
appointment during the week

Baptism by appointment

Anointing of the Sick/Hospital Visits/

Eucharist for the sick - any time

Marriages -the arrangements with the priest
have to be made months before the marriage

Funerals -by arrangement

**оо. Василіяни/Basilian Fathers serving the
Parish:-** Father Serafym Grygoruk, OSBM,
Administrator. Email: serh70@outlook.com
Father Joseph Pidskalny, OSBM- local Superior

**Most Rev. Severian Yakymyshyn, OSBM
Bishop-Emeritus**

24-та Неділя після П'ятидесятниці

Преподобний Йоанікій Великий;

мученики Нікандр та Єрмей



24th Sunday after Pentecost
Venerable Joannicius the Great; martyrs
Nicandor and Hermas

Ephesians 2:14-22

Luke 8:41-56

**Парафія Покрови Пресвятої
Богородиці** вітає всіх гостей, приятелів
та парафіян, які беруть участь у цій
Службі Божі.

**The Protection of the Blessed Virgin
Mary Parish** welcomes all guests, friends,
and Parishioners participating in this
Divine Liturgy.

Songs at 10:30 Divine Liturgy: 1) **Opening:** on page 234 “V strasi i pokori”; 2) **at Communion:** page 244 “Vytai mizh namy”; 3) **Closing:** page 336 “Vykhvaliaite doly, hory”

НИНІ: Неділя, 4 листопада: - о 12:00 обід: Річні Парафіяльні збори є після другої Служби Божої у залі, під церквою.

-Нині, о 10:00 ранку – Шостий Час (Молитва)

Четвер, 8 листопада: Збори Базарного комітету о 7:00 вечора. Це будуть останні формальні збори перед Парафіяльним базаром. Просимо взяти участь, щоб остаточно підготуватися.

Неділя, 11 листопада: День пам'яті. 10:30 ранку: Поминальна Служба Божа і Панахида відслужаться за тих, хто втратив своє життя на службі своїй країні.

Неділя, 11 листопада: о 12:00 год. дня – Уколи вакцини на грип можна взяти (безплатно) у нашій церкві, у класному кабінеті під церквою.

**Чесноти як ознаки
обожествлення
(КАТЕХИЗМ УГКЦ «ХРИСТОС – НАША
ПАСХА»)**

831 Апостол Павло навчає, що Євангеліє – це сила Божа, яка подається людині через віру; сила, якою живе праведник (пор. Рм. 1, 16-17). Цю силу Богу апостол Павло називає «чеснотою», вказуючи на внутрішні можливості людини, оновленої у Христі, її здатність до добра (див. Флп. 4, 8-9). Завдяки чесноті людина стає здатною жити й діяти у Христі.

832 Святі Отці вважали, що чеснота – це здатність, закладена в людську душу, джерело природних сил, які розвиваються та вдосконалюються у співдії з Божою благодаттю. Чеснота є силою та здатністю людини, створеної на образ Божий, уподібнюватися до Бога, досягати обожествлення¹.

**Життя у вірі, надії та любові
Віра – основа християнського
життя**

833 Митрополит Андрей Шептицький навчає: «Як небо далеке від землі, так далеко невіруючому до віруючого... Очевидно такого віруючого, що має живу й сильну віру. Лише така віра дає вічне життя, лише така віра спасає (див. Як. 2, 14-16), лише така віра переводить зі смерти в життя, лише така віра дає “владу стати Божими синами” (пор. Йо. 1, 12)»².

834 Віра – це відкриття всієї людини на дію Святого Духа та особисте єднання з воскреслим Христом. На відміну від нехристиянських намагань досягнення досконалості, які спиралися лише на людську силу, християнство звіщає нову, справжню основу для святості й праведності людини, якою є віра в Ісуса Христа.

1 Пор.: ГРИГОРІЙ НІСЬКИЙ, *Проповіді на заповіді Блаженств*, 1.

2 АНДРЕЙ ШЕПТИЦЬКИЙ, *Божа мудрість* (15.10.1932-15.02.1933 р. Б.) // *Твори-Опера* (Аскетично-моральні), Рим: Український Католицький Університет ім. Св. Климента Папи 1978, 175.

835 Віра дає початок новому творінню в таїнстві Хрещення (див. 2 Кр. 5, 17). Хто вірує в Христа, той скидає зі себе стару людину та зодягається в нову (пор. Еф. 4, 22-24). Апостол Павло описує життя у вірі як життя Христа в нас і наше життя у Христі (див. Гл. 2, 20-21; Флп. 1, 21).

836 Віра лежить в основі християнської моралі. Вона є початком чеснотливого життя та діяльності. Віра – це насамперед дар Божий, отриманий у Хрещенні; вона є силою та покликанням. Віра дає пізнання Бога та речей невидимих (пор. Євр. 11, 1). Вона випереджує надію та любов, оскільки вони пов'язані з Істиною, яку можна сприйняти лише через віру; вона наче вкладає Істину в нутро людської особи³.

837 Через чесноту віри людина стає спроможною виконувати три перші заповіді Божі. Віра відкриває людину до Бога та внутрішньо єднає її з Творцем і Спасителем. Саме у вірі людина стає здатною поклонитися Єдиному Богові в Дусі та Істині. Правдива віра забороняє поклоніння будь-яким іншим божествам, ворожбитство, забобони та магію, що є порушенням першої заповіді Божої: «Нехай не буде в тебе інших богів, крім Мене» (Вих. 20, 3, Втор. 5, 7).

Апостол Павло навчає, що християнин є праведником, який живе з віри (пор. Рм. 1, 17). Життя з віри спонукає християнина славити Господнє Ім'я. Святий Дух, Який діє в християнах, кличе з їхнього нутра: «Авва, Отче» (Гл. 4, 6), тобто навчає правильно славити Отця у Христі. Християнин, навчений чеснотою віри про святість і велич Божого імені,

здатний виконувати другу Божу заповідь: «Не взивай намарне імені Господа, Бога твого»⁴ (див. Вих. 20, 7; Втор. 5, 11). Він не чинитиме богохульства, кривоприсяги, остерігатиметься прокльонів, зневажання святощів тощо.

838 У неділю Христова Церква святкує День Господній, який Отці Церкви називали «малою Пасхою». Причасником пасхального таїнства віруючий стає у Хрещенні. Тим самим він внутрішньо пов'язується з Літургією Церкви, тому кожен християнин є покликаний до участі в її звершенні. Наша участь у Божественній Літургії в неділі та святкові дні є виявом і підтвердженням єдності у вірі та любові з Богом і Церквою. Тому Господь у третій заповіді наказує: «Пам'ятай день святий святкувати»⁵ (див. Вих. 20, 8-10; Втор. 5, 12-15). Крім участі в Божественній Літургії та інших богослужіннях, віруючий християнин святкує святий день, глибше пізнаючи свою віру, утримуючись від важкої праці та чинячи діла милосердя (відвідує хворих, немічних, допомагає нужденним тощо). Святкуючи святий день, християнин видимо сповідує свою віру, визнає себе новим сотворінням у Христі, членом Його Тіла – Церкви та очікує *Нового Неба та Нової Землі* (пор. Од. 21, 1).

³ Пор.: МАКСИМ ІСПОВІДНИК, *Заохочувальне слово* : РГ 91, 364 нн.

⁴ Молитовник «Прийдіте, поклонімся», Десять Божих заповідей.

⁵ Молитовник «Прийдіте, поклонімся», Десять Божих заповідей.

TODAY: Sunday, November 4: 12:00 Noon: Our Parish AGM will be held in the Fellowship Room following the 10:30 Divine Liturgy.

- Today, at 10:00 AM – Sixth Hour (Prayer)

Thursday, November 8: Bazaar Committee Meeting 7:00 PM in the Fellowship Room. This will be our last formal meeting before our Parish Bazaar. Please attend so we can finalize our preparations.

Sunday, November 11: Remembrance Day. 10:30 AM: A Memorial Divine Liturgy and Panachyda will be celebrated in memory of all those who lost their lives in the service of their country.

Sunday, Nov. 11, at 12:00 PM – Flu Shots: (at no charge) you can receive your flu vaccine at our church, in the classroom under the church.

Parish Bazaar - Saturday, November 17, 2018

Bazaar Bake Sale Requests

Baked goods are needed for our bake sale corner at our Parish Bazaar. Items could include such things as: cookies, squares, cakes, cake loaves, or any other creative goodies. Please contact Theresa McNicholl at 604.732.7982 or at tmcnicholl@shaw.ca to let us know what you are contributing. This will help with our organization of the “sale corner.”

Cabbage Roll making

Wednesday, November 7: We are asking for volunteers in helping to make cabbage rolls for the Parish Bazaar. Work begins at 8:00 AM. Come join us!

>>Donated Bazaar Items – on Sundays, at 12:30 PM to 1:30 PM you can bring your items to donate to our Bazaar. Please, bring them to the front entrance of the Auditorium. Thank you!

Photos from Camp St. Volodymyr

Please feel free to look at the photos from Camp St. Volodymyr that have been left in the Fellowship Room. Please do not remove the photo books from Fellowship Room. They will be on display until November 10, 2018.

Camp St. Volodymyr thanks St. Mary's Parish for all the support given over the years.

Sunday Donations October 28, 2018 - \$1,080.00

Maintenance Work for the Exterior of the Church

To date our parish has received \$54,690.00 to help us defray the costs of maintenance work done on the church exterior. All donations are tax-deductible. “*Convenience Envelopes*” can be found in the front entrance of the church. We are very grateful for your generosity. Thank You!

Sunday Coffee

The UCWLC have very graciously volunteered to co-ordinate supplying coffee and baking for our parishoners following 8:30 and 10:30 Sunday Liturgies.

In the past couple of months, we are having difficulty in supplying enough baking for our parishoners as some of our members have moved, some are now unable to provide baking which means we have only a few ladies that are able to provide the baking on a regular basis.

We are asking our parishoners now to assist us in having baking following the Sunday Liturgies. If you can provide some baking we would be very grateful, as well as our parishoners who enjoy the sweets. The ladies will always be there to accept the baking (you can supply bought baking as well-its just as good).

Your assistance in providing baking will be very much appreciated. Thank you and God Bless, Marlayne Andrijaszyn, UCWLC President.

The Trisagion Prayer

("A Commentary on the Byzantine Divine Liturgy" by Fr. Meletius Solovey, OSBM)

While the tropars and kondaks are being sung, the priest silently says the Prayer of the Trisagion. The Trisagion is also called the Thrice-Holy Hymn. This prayer is ascribed to St. Proclus (446), Archbishop of Constantinople. It is, as it were, a continuation, of the Prayer of the Little Entrance; for in both prayers there is reference to the angels and the heavenly service which they render before the throne of God. The priest, recalling that God called the cherubim and seraphim into being for the glorification of his name, implores God to accept the service of the earthly priesthood, even though he is unworthy to stand before God's throne. The prayer runs as follows: "O holy God, you Who abide in the saints, Who are praised by the thrice-holy voice of the Seraphim, and are glorified by the Cherubim, and are adored by all the heavenly powers; Who brought all things out of

nonexistence into being, and created man to Your own image and likeness, and adorned him with Your every gift; giving wisdom and understanding to him who asks, and not despising the sinner, but ordaining repentance for his salvation. You have allowed us, Your humble and unworthy servants, to stand at this time before the glory of Your holy altar and to offer to You the adoration and praise due You; accept, O Master, from the lips of us sinners the thrice-holy hymn, and deal with us according to Your kindness. Forgive us every offence, voluntary and involuntary, sanctify our souls and bodies, and grant that we may serve You in holiness all the days of our life; through the prayers of the holy Mother of God and all the saints, who have pleased You from the beginning of time."

The Trisagion Hymn

The Prayer of the Trisagion is an introduction to the Trisagion Hymn: "Holy God, holy and mighty, holy and immortal, have mercy on us." This short hymn occupies a prominent place not only in the Liturgy, but also

in other divine services. It is one of the most frequently used hymns and forms part of the "Customary Beginning," i.e., those introductory prayers which begin most of the church services.

Liturgiologists are still not sure who was the author of this hymn, how it originated, how it was integrated into the Liturgy, and what its original meaning was. In ancient times it was disputed whether this hymn referred to the Holy Trinity or only to Jesus Christ, the Son of God. We can answer this question by saying that it applies both to the Holy Trinity and to Jesus Christ. All the divine Persons are equally holy, powerful and immortal. They possess one and the same divine nature, which makes them all one. Jesus Christ, as the Son of God, is holy, powerful, and immortal. However, if we refer back to the Prayer of the Trisagion, which precedes the Trisagion Hymn, and especially to its concluding invocation: "For You are holy, our God, and we render glory to You, Father, Son, and Holy Spirit, now and ever, and forever," then it becomes evident that the Trisagion Hymn refers to the Holy Trinity.

On the greater feast days (the Nativity, Epiphany, Easter, Pentecost, Saturday of Lazarus) the Trisagion Hymn is substituted by the hymn "You who have been baptized into Christ, have clothed yourselves in Christ." The words to this hymn are taken literally from the Epistle of St. Paul to the Galatians (3: 27); they are an admonishment which reminds the faithful that they should be Christians not in name or by certificate only, but

should be followers of Christ, living in the grace of Christ, which unites them with Christ. The hymn, "You who have been baptized. is an ancient one. At one time the Catechumens were greeted on those feast-days with these words of St. Paul."

Helps and Hindrance to Holiness

(From "My Daily Bread")

CHRIST: MY CHILD, there is one thing that stops many from making spiritual progress and keeps them from improving themselves. It is a fear of the difficulties or of the work required by their effort. The people who rise highest in holiness are those who are brave enough to fight against whatever holds them back from Me, no matter how hard or disagreeable the effort may be. The more you try to master your feelings and blind desires, the greater are the graces which I offer to you. If you keep on trying, you will gain as much success as I desire of you.

2. Different men have to face different obstacles. Yet, a diligent and zealous person will make greater progress in virtue, even though he may have to fight more defects than others. Some people have fewer defects to overcome, and still they do not advance in holiness because they are less fervent in the pursuit of virtues.

THINK: Many are frightened by the thought of changing their ways in daily life. Yet the way can be quite simplified if only they will make the effort. First, they need a spiritual director to guide them along and to help them see themselves without

prejudice or fear. Second, they must be honest in striving for the virtues opposed to their main faults. Third, they must realize that their feelings and blind desires will go on rebelling and making their daily efforts more difficult. Lastly, they must learn to gain spiritual profit from all occasions, imitating the virtues which they see in others and avoiding the defects of their neighbors.

PRAY: Holy Spirit, my God and Sanctifier, grant me the light to see what a glorious opportunity

I now have of beginning a better life. Help me to take whatever steps are necessary to purify my soul by a sincere daily effort. You will not deny me the strength which I need, if only I will try to develop the virtues which I need most, in my daily life. Amen.

Variety In the Spiritual Life

CHRIST: MY CHILD, not everyone can make use of the same spiritual exercises. One devotion suits this person, while another suits that person. At times a change of spiritual exercises will do you good. Some devotions will help on ordinary days, and others will be more helpful on holy days. You may need one type of spiritual activity in time of temptation and another in time of peace. A man likes certain thoughts when he is sad, but in time of spiritual joy, he prefers other thoughts.

2. Variety in your spiritual life will help you live a richer life and a holier one. Make your spiritual goals and your resolutions according to the spirit of the different seasons of the church calendar. Plan your interior life as one who is eager to give Me better service. Live as one who looks forward to Heaven.

3. Think of death as the gateway to Heaven. Learn to look upon your earthly life as a great opportunity to make a worthy preparation for Heaven. If I have not called you yet, consider that it is because you are not yet well enough prepared to receive the heavenly glory which is being reserved for you. Then plan how to prepare yourself for that heavenly reward. Never forget the words: "Blessed is that servant whom the Lord shall find watching when He comes. Indeed, I tell you, He will place him over all His possessions!"

THINK: It is so easy to fall into a routine and stick to it. Many go on day after day, doing the same old things in the same old way. Variety makes life interesting, yet too few have the ambition and energy to put variety into their daily lives. In prayer, I shall try to learn various methods in case I should need them to avoid the dullness of routine. I can read the lives of the saints and see where I may make a few changes in my own spiritual life. My spiritual director can give me ideas on how to freshen my zeal for God's glory and for the help of my neighbor.

PRAY: O Holy Ghost, my God and Sanctifier, grant me light to see how I can make my daily life more fruitful in doing good. Let me not fall into a rut and stay there. Life is a glorious opportunity to do great things-to become more like You, my God, by the good and love which I can give to others. Help me to see more ways of increasing the good in my daily life. Give me the unselfishness and strength to do good for Your sake. Amen.

St. Mary's Ukrainian Catholic



Ukrainian Food Fair and Bazaar

Saturday November 17, 2018

11:00 am – 4:00 pm

FREE Parking and Admission!

***Silent Auction, Raffles, 50/50 Draws,
Baking, Preserves, Christmas Items, Crafts,
Rummage and much more!***

***Perogies, Cabbage Rolls, and Sausage Rings
For take out***

Lunch: Starting at 11:00 am

Ukrainian Food Served All Day

St. Mary's Ukrainian Catholic Centre

3150 Ash Street, Vancouver (16th and Ash Street)

For more Information

Phone Parish Office: 604-879-5830

